

ОЧІКУВАНИМ РЕЗУЛЬТАТОМ ЗАХОДУ є формування стратегії впровадження проєктів, а також затвердження координаторів напрямків, що працюватимуть з установами та підрозділами, науковими спільнотами, редколегіями фахових періодичних видань, видавництвами академічної літератури та іншими суб'єктами фахової спільноти.

ЗВІТ про результати обговорення та стратегію подальшого розвитку проєкту буде надіслано електронною поштою усім учасникам семінару, опубліковано у партнерських медіа, а також розміщено на сайті Ініціативи «Ребрендинг філософії» та у тематичних групах у соціальних мережах.

Передбачено інтернет-трансляцію заходу та можливість інтернет-участі для доповідачів з інших міст.

Якщо ви плануєте доповідь (з фізичною присутністю чи у інтернет-режимі), просимо узгодити це з координатором заходу не пізніше 21 грудня

ПОРЯДОК ДЕННИЙ

1. Ukrainian Index of Philosophy

1. Проблеми самоорганізації філософської спільноти: **Сергій Пролеєв** (д. філос. н., провідний науковий співробітник Інституту філософії ім. Г.С. Сковороди НАН України, професор Національного університету «Кієво-Могилянська академія» та Київського національного університету імені Тараса Шевченка, президент Українського філософського фонду, головний редактор часопису «Філософська думка»).

2. Досвід розробки наукометричних платформ та перспективи наукометрії в українській академічній спільноті: **Тарас Кононенко** (д. філос. н., в.о. завідувача кафедри історії філософії Київського національного університету ім. Т.Г. Шевченка).

2. Translatio Philosophica

1. Інформаційні ресурси й стандарти філософування: **Олег Хома** (д. філос. н., завідувач кафедри філософії та гуманітарних наук Вінницького національного технічного університету, головний редактор історико-філософського часопису «Sententiae»).

2. Можливість академічного перекладу філософських текстів в умовах квазі-університетського життя: **Юрій Федорченко** (к. філос. наук, незалежний освітній аналітик-консультант, редактор сайту Кантівського товариства в Україні, автор науково-дослідницького онлайн-проєкту «Кант і трансцендентальна філософія»).

3. Організаційні питання

1. Можливості та стратегія впровадження реєстрів «Ukrainian Index of Philosophy» та «Translatio Philosophica»: **Іламі Ясна** (здобувач Центру гуманітарної освіти НАН України, президент Асоціації філософів і релігієзнавців, координатор Ініціативи «Ребрендинг філософії»).

Шановні колеги!

Запрошуємо вас взяти участь у семінарі, присвяченому реалізації проєктів

«UKRAINIAN INDEX OF PHILOSOPHY»

та

«TRANSLATIO PHILOSOPHICA»

розробка яких ведеться у межах Ініціативи сприяння розвитку гуманітаристики в Україні



ОРГАНІЗАТОРИ ЗАХОДУ:

Український філософський фонд

Кафедра історії філософії Київського національного університету імені Тараса Шевченка

Центр філософської текстології Київського національного університету імені Тараса Шевченка

Асоціація філософів і релігієзнавців

Український науково-теоретичний часопис «Філософська думка»

Інституті філософії ім. Г.С. Сковороди НАН України

23 грудня 2015 року, 10:30

Семінар відбудеться у Залі засідань Вченої Ради Інституту філософії ім. Г.С. Сковороди НАН України (Київ, вул. Трьохсвятительська, 4, к. 318)

Сайт Ініціативи: <http://philosophy.ua>

Email: info@philosophy.ua

Тел.: +38 044 331-15-04

МТС: +38 050 037-30-10

Life: +38 063 514-36-00

Kyivstar: +38 098 709-74-62

Координатор заходу: Іламі Ясна



Метою Ініціативи «Ребрендинг філософії» є сприяння розвитку української гуманітаристики як галузі академічних досліджень та освітнього напрямку шляхом систематизації корпусу вітчизняних фахових публікацій і академічних перекладів філософських текстів, поширення філософської освіти та формування позитивного образу філософії у масовій свідомості.

Ініціативу підтримують академічні та освітні установи, зокрема Український філософський фонд, Київська Мала академія наук учнівської молоді, Асоціація філософів і релігієзнавців, Центр філософської текстології Київського національного університету імені Тараса Шевченка та інші.

Теоретична апробація проектів ініціативи відбувається з початку 2015 року на наукових конференціях (зокрема, у Київському національному університеті імені Тараса Шевченка, Національному університеті «Кієво-Могилянська академія»), у формі публічних заходів (зокрема, в Інституті філософії ім. Г.С. Сковороди НАН України).

Інформування громадськості здійснюється у фахових статтях, у партнерських медіа (науково-теоретичному часописі «Філософська думка», порталах «Освітня політика» та «Освітні тренди»), а також у інших медіа, зокрема, «Вища школа», «Педагогічна преса», «Релігія в Україні» тощо.

Досягнення мети Ініціативи здійснюється шляхом цілеспрямованих дій у кількох взаємопов'язаних напрямках, два з яких пропонуються до обговорення на семінарі.



Метою проекту є систематизація даних про суб'єктів і досягнення вітчизняної гуманітарної освіти й науки шляхом створення національного галузевого індексу наукових установ й інших організацій, періодичних видань, фахівців, публікацій, дисертацій, фахових перекладів і наукових подій із впровадженням інструментів кількісного аналізу та з можливістю оновлення інформації самими суб'єктами фахової спільноти.

Платформа «Ukrainian Index of Philosophy» надає доступ до наступних інформаційних сутностей:

ОРГАНІЗАЦІЇ: реєстр академічних та інших організацій, зокрема кафедри та інші підрозділи університетів та інститутів, наукових спільнот тощо.

ФАХІВЦІ: реєстр представників української філософії, що працюють сьогодні або діяли у минулому.

ПОДІЇ: календар наукових конференцій, семінарів та інших подій з можливістю онлайн-подання заяв для участі.

ПЕРІОДИЧНІ ВИДАННЯ: каталог фахових періодичних видань з відкритим чи платним доступом до текстів та можливістю подання статей онлайн.

ПУБЛІКАЦІЇ: каталог монографій та інших публікацій з відкритим чи платним доступом до повнотекстових матеріалів (за рішенням правовласників).

ДИСЕРТАЦІЇ: каталог дисертацій представників української фахової спільноти.

ПЕРЕКЛАДИ: зведена база даних вітчизняних перекладів фахової літератури.



Метою проекту є створення ефективних ресурсів й інструментів для розвитку академічного філософського перекладу в Україні шляхом зосередження й систематизації у відкритому національному електронному реєстрі даних про перекладені тексти, перекладацькі проекти, над якими триває робота, фахівців і організації, що залучені до царини перекладу, дослідницькі публікації, а також створення майданчика для перекладацьких, текстологічних і лексикографічних дискусій.

Створення реєстру дає можливість:

- консолідувати інформацію про наявні українські філософські переклади й надати унікальну базу даних в розпорядження вітчизняних дослідників;
 - постійно оновлювати цю базу (в тому числі, зусиллями самих перекладачів та видавців);
 - оперативно інформувати академічну громадськість про переклади, що готуються до друку та визначати коло творів, перекладу яких передовсім потребує вітчизняна філософська спільнота;
 - зробити чимало перекладних видань, особливо тих, що вже відсутні в продажу, надбанням академічної спільноти;
 - зробити надбанням широкого кола фахівців лексикографічні та термінологічні дискусії і дослідження, що тривають у локальних середовищах, та стимулювати нові дискусії, українські необхідні для розвитку української філософської мови;
- надавати фахову оцінку перекладів, що вже вийшли друком, та формувати загальні академічні стандарти в цій галузі.